

Allemagne-Cologne: Services de transport ferroviaire public

OJ S 77/2016 20/04/2016

Avis de marché

Services

Directive 2004/18/CE

Section I: Pouvoir adjudicateur

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Zweckverband Nahverkehr Rheinland

Adresse postale: Glockengasse 37 – 39

Ville: Köln

Code postal: 50667

Pays: Allemagne

À l'attention de: Herrn Sven Kleine

Courriel: [sven.kleine@nvr.de](mailto:sven.kleine@nvr.de)

Téléphone: +49 221208086623

Fax: +49 2212080886623

**Adresse(s) internet:**

Adresse générale du pouvoir adjudicateur: <http://www.nahverkehr-rheinland.de/>

**Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues::**

Nom officiel: BPV Consult GmbH Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement

Adresse postale: Löhrrstraße 91 a

Ville: Koblenz

Code postal: 56068

Pays: Allemagne

À l'attention de: Frau Anne Hundenborn

Courriel: [nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de](mailto:nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de)

Téléphone: +49 026120165090

Fax: +49 026120165099

Adresse internet: <https://www.nvr-rb27-vergabe.daisikomm.de>

**Adresse auprès de laquelle le cahier des charges et les documents complémentaires (y compris les documents relatifs à un dialogue compétitif et à un système d'acquisition dynamique) peuvent être obtenus:**

Nom officiel: BPV Consult GmbH Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement

Adresse postale: Löhrrstraße 91 a

Ville: Koblenz

Code postal: 56068

Pays: Allemagne

À l'attention de: Frau Anne Hundenborn

Courriel: [nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de](mailto:nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de)

Téléphone: +49 026120165090

Fax: +49 026120165099

Adresse internet: <https://www.nvr-rb27-vergabe.daisikomm.de>

**Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées:** le ou les point(s) de contact susmentionné(s)

**I.2. Type de pouvoir adjudicateur**

Autorité régionale ou locale

### **I.3. Activité principale**

Autre: Aufgabenträger im Schienenpersonennahverkehr (SPNV)

### **I.4. Attribution de marché pour le compte d'autres pouvoirs adjudicateurs**

Le pouvoir adjudicateur agit pour le compte d'autres pouvoirs adjudicateurs: non

## **Section II: Objet du marché**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Intitulé attribué au contrat par le pouvoir adjudicateur**

Vergabe von SPNV-Leistungen auf der Linie RB 27.

#### **II.1.2. Type de marché et lieu d'exécution ou de livraison**

Services

Catégorie de services n° 18: Services de transports ferroviaires

Lieu principal d'exécution: RB 27 (Mönchengladbach – Köln – Bonn-Beuel – Koblenz).

Code NUTS DEA15 Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt,DEA2 Köln,DEA2C Rhein-Sieg-Kreis, DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt,DEB11 Koblenz, Kreisfreie Stadt

#### **II.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

L'avis concerne un marché public

#### **II.1.4. Information sur l'accord-cadre**

#### **II.1.5. Description succincte du marché ou de l'acquisition/des acquisitions**

Gegenstand dieser Vergabe sind Dienstleistungen im Schienenpersonennahverkehr (SPNV) im

Zuständigkeitsbereich der SPNV-Aufgabenträger Zweckverband Nahverkehr Rheinland (nachfolgend

NVR genannt), Verkehrsverbund Rhein-Ruhr AöR (nachfolgend VRR genannt) und Zweckverband

Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Nord (nachfolgend SPNV-Nord genannt) auf der Linie RB 27

zum internationalen Fahrplanwechsel, voraussichtlich am 15.12.2019 bis zum internationalen Fahrplanwechsel

im Jahr 2026, voraussichtlich am 13.12.2026.

Für die Linie ist nach Auslaufen dieses Vertrages eine S-Bahn-Bedienung (linksrheinisch: Linie S 6,

rechtsrheinisch: Linie S 13) vorgesehen. Die infrastrukturellen Voraussetzungen dafür sind noch zu schaffen.

Um auf derzeit nicht abschätzbare bauliche Unwägbarkeiten bei der Realisierung der S-Bahn-Infrastruktur

reagieren zu können, behalten sich die SPNV-Aufgabenträger vor, die Vertragslaufzeit zweimal um je ein

volles Fahrplanjahr verlängern zu können. Außerdem wird der Verkehrsvertrag eine Abbestelloption für den

linksrheinischen Linienast vorsehen, die es den SPNV-Aufgabenträgern erlaubt, die Leistungen für den

Linienabschnitt zwischen Mönchengladbach und Köln Hbf jeweils zu einem Fahrplanwechsel im Dezember ab

dem Fahrplanwechsel im Dezember 2023 abbestellen zu können; der rechtsrheinische

Linienabschnitt Köln –

Koblenz bleibt in diesem Fall von der Abbestellung unberührt.

Der Einsatz von Gebrauchtfahrzeugen ist zugelassen.

Der Verkehrsvertrag wird als Bruttovertrag gestaltet.

Das Vergabeverfahren wird als Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach

Maßgabe des ersten Abschnittes der VOL/A durchgeführt.

Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs werden die vorläufigen Vergabeunterlagen an die Bieter versendet, die im Teilnahmewettbewerb ausgewählt wurden. Es schließt sich die indikative Phase mit den Verhandlungen an. Diese sollen im August/September 2016 abgeschlossen sein. Im Anschluss daran werden die Vergabeunterlagen ergänzt und überarbeitet und zur finalen Kalkulation an die Bieter versendet.

**II.1.6. Code(s) CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)**

60210000 Services de transport ferroviaire public

**II.1.7. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

**II.1.8. Lots**

Ce marché est divisé en lots: non

**II.1.9. Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

**II.2. Étendue du marché**

**II.2.1. Quantité ou étendue globale**

Rund 2,4 Mio. Zugkm/Jahr.

**II.2.2. Information sur les options**

Options: oui

Description des options: Verlängerung des Vertrages und Abbestelloption wie unter Ziffer II. 1.5 beschrieben.

**II.2.3. Reconduction**

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: oui

Nombre de reconductions éventuelles: 2

**II.3. Durée du marché ou délai d'exécution des travaux**

Durée en mois: 84 (à compter de la date d'attribution du marché)

**Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

---

**III.1. Conditions liées au marché**

**III.1.1. Cautionnement et garanties exigés**

Gemäß Vergabeunterlagen.

**III.1.2. Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent**

Gemäß Vergabeunterlagen.

**III.1.3.**

## **Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

### **III.1.4. Conditions particulières d'exécution**

L'exécution du marché est soumise à des conditions particulières: oui

description de ces conditions: Darlegung der besonderen Bedingungen: Die Leistungen werden von Aufgabenträgern aus verschiedenen Bundesländern, namentlich aus Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz, gemeinsam vergeben. In den Bundesländern gelten unterschiedliche Landesvergabegesetze, das Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen (TVgG NRW) und das Landestariftreuegesetz Rheinland-Pfalz (LTTG). Die Gesetze enthalten keine identischen Vorgaben. Gemäß § 2 Abs. 6 TVgG NRW haben sich die Aufgabenträger zwecks der Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes geeinigt, dass ausschließlich die Regelungen des TVgG NRW im Rahmen dieses Vergabeverfahrens gelten sollen.

Es wird dementsprechend darauf hingewiesen, dass Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, bei Angebotsabgabe die gemäß § 4, § 18 und § 19 TVgG NRW erforderlichen Verpflichtungserklärungen abzugeben haben.

### **III.2. Conditions de participation**

#### **III.2.1. Habilitation à exercer l'activité professionnelle, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession**

Liste et description succincte des conditions: Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (bei Bewerbergemeinschaften von jedem Mitglied): Formlose, unterschriebene Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass:

- keine rechtskräftige Verurteilung wegen eines Verbrechens oder eines Vergehens vorliegt, das die berufliche Zuverlässigkeit des EVU infrage stellt,
- keine Verfehlung im Sinne von § 5 Korruptionsbekämpfungsgesetz (KorruptionsbG) vorliegt,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen arbeits- oder sozialrechtliche Pflichten vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen im Interesse der Verkehrs- und Betriebssicherheit erlassene Vorschriften vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen Vorschriften des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) bzw. vergleichbare eisenbahnrechtliche Vorschriften des Herkunftslandes des Eisenbahnverkehrsunternehmens (EVU) oder der auf diesen Gesetzen beruhenden Rechtsverordnungen vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen umweltschützende Vorschriften vorliegen,
- das EVU seinen sich aus der unternehmerischen Tätigkeit ergebenden steuerrechtlichen Pflichten nachgekommen ist.

Alle EVU mit mittelbarem oder unmittelbarem kommunalen Anteilseigner haben darüber hinaus darzulegen, dass die Abgabe des Angebotes im Einklang mit den die wirtschaftliche Betätigung der Kommune regelnden Vorschriften des Kommunalverfassungsrechts steht. Dies kann z. B. durch eine Bescheinigung der zuständigen Aufsichtsbehörde erfolgen, dass die Kommune die Abgabe des Angebotes nicht hätte verhindern müssen (im Fall der kommunalen Mehrheitsbeteiligung) bzw. die weitere Beteiligung an dem EVU mit dem Kommunalwirtschaftsrecht zu vereinbaren ist (im Fall der kommunalen Minderheitsbeteiligung). In Abhängigkeit des jeweils für das oder die EVU maßgeblichen Gemeinwirtschaftsrechts kann dies unter Umständen die Vorlage weiterer Nachweise erfordern.

Bewerbergemeinschaften müssen zusätzlich eine Erklärung abgeben, aus der hervorgeht, dass kein Verstoß gegen Kartellrecht vorliegt (z. B. durch Angabe der Gründe, die zur Bildung der Bewerbergemeinschaft geführt haben) und dass keine unzulässigen wettbewerbsbeschränkenden Absprachen getroffen wurden.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

### **III.2.2. Capacité économique et financière**

Liste et description succincte des conditions: Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (Bei Bewerbergemeinschaften von der Bewerbergemeinschaft insgesamt):

1. Formlose, unterschriebene Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass:

- das EVU sich nicht in einem Insolvenz- oder einem vergleichbaren gesetzlichen Verfahren befindet und dass gegen es kein Insolvenz- oder vergleichbares Verfahren eröffnet wurde oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist,
- die Anforderungen aus § 2 EBZugV (Eisenbahnunternehmer-Berufszugangsverordnung) erfüllt werden.

2. Geschäftsberichte der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

Im Fall der Eignungsleihe ist eine Verpflichtungserklärung nach Maßgabe einer Mustererklärung, die bei der unter Ziffer I.1. genannten Kontaktstelle abzufordern ist, mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

### **III.2.3. Capacité technique et professionnelle**

Liste et description succincte des conditions:

Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (Bei Bewerbergemeinschaften von der Bewerbergemeinschaft insgesamt):

- Formlose unterschriebene Eigenerklärung, dass das EVU über die für die Genehmigung zum Eisenbahnverkehrsunternehmen erforderliche Fachkunde, insbesondere des § 3 Eisenbahnunternehmer-Berufszugangsverordnung (EBZugV) verfügt,
- Nachweis, dass das EVU über die Zulassung als Eisenbahnverkehrsunternehmen nach § 6 Absatz 2 des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) verfügt. Liegt die Zulassung noch nicht vor, hat das EVU darzulegen, wie diese bis zur Zuschlagserteilung erlangt werden soll,
- Formlose unterschriebene Liste über vergleichbare Referenzprojekte im SPNV oder im sonstigen Eisenbahnverkehr bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre,
- Auskunft bezüglich der Erfahrung in Verkehrs- und Tarifkooperation bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre, soweit vorhanden.

Im Fall der Eignungsleihe ist eine Verpflichtungserklärung nach Maßgabe einer Mustererklärung, die bei der unter Ziffer I.1. genannten Kontaktstelle abzufordern ist, mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

### **III.2.4. Informations sur les marchés réservés**

#### **III.3. Conditions propres aux marchés de services**

##### **III.3.1. Information relative à la profession**

La prestation est réservée à une profession déterminée: oui

Références des dispositions législatives, réglementaires ou administratives applicables: Das Erbringen der Verkehrsdienstleistungen setzt eine Zulassung nach § 6 Absatz 2 AEG voraus. Dazu wird auf Ziffer III.2.3 verwiesen.

##### **III.3.2. Informations sur les membres du personnel responsables de l'exécution du marché**

Obligation d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de l'exécution du marché: non

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Type de procédure**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Négociée

Des candidats ont déjà été sélectionnés (s'il y a lieu, dans le cadre de certains types de procédures négociées) non

#### **IV.1.2. Informations sur les limites concernant le nombre de candidats invités à participer**

#### **IV.1.3. Informations sur la réduction du nombre de solutions ou d'offres durant la négociation ou le dialogue**

### **IV.2. Critères d'attribution**

#### **IV.2.1. Critères d'attribution**

Offre économiquement la plus avantageuse, appréciée en fonction des critères suivants Le prix n'est pas le seul critère d'attribution et tous les critères sont énoncés uniquement dans les documents du marché

#### **IV.2.2. Enchère électronique**

### **IV.3. Renseignements d'ordre administratif**

#### **IV.3.1. Numéro de référence attribué au dossier par le pouvoir adjudicateur**

#### **IV.3.2. Publication antérieure relative à la présente procédure**

**Avis de préinformation**

Numéro de l'avis au JO série S: [2014/S 166-295721](#) du 30.8.2014

#### **IV.3.3. Conditions d'obtention du cahier des charges et de documents complémentaires ou du document descriptif**

Documents payants: non

#### **IV.3.4. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

13.6.2016 - 12:00

#### **IV.3.5. Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés**

#### **IV.3.6. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

allemand.

#### **IV.3.7. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

#### **IV.3.8. Modalités d'ouverture des offres**

## **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

### **VI.1. Renouvellement**

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

## **VI.2. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne:  
non

## **VI.3. Informations complémentaires**

Der NVR führt dieses Verfahren federführend durch, weitere Auftraggeber sind:  
Verkehrsverbund Rhein-Ruhr AöR, Augustastr. 1, 45879 Gelsenkirchen,  
Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Nord, Friedrich-Ebert-Ring 14-20, 56068 Koblenz.

Die Aufgabenträger werden bei der Durchführung des Vergabeverfahrens von der BPV Consult GmbH – Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement im Verkehr unterstützt.  
Die Aufgabenträger werden nur organisatorisch bei der Durchführung des Vergabeverfahrens unterstützt. Alle inhaltlichen Entscheidungen treffen die Aufgabenträger.

## **VI.4. Procédures de recours**

### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Köln

Adresse postale: Zeughausstraße 2-10

Ville: Köln

Code postal: 50667

Pays: Allemagne

Téléphone: +49 221/147-3116

Fax: +49 221/147-2889

Adresse internet: [http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/vergabekammer/](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/)

### **VI.4.2. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 102 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 107 ff. GWB verwiesen.

Insbesondere weisen wir darauf hin, dass der Nachprüfungsantrag gemäß § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen ist.

Vergabeverstöße sind nach § 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB unverzüglich innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nachdem der Bieter den Verstoß erkannt hat, beim Auftraggeber zu rügen.

Vergabeverstöße, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der Teilnahmefrist beim Auftraggeber zu rügen.

Vergabeverstöße, die aufgrund der Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 3 GWB ebenfalls spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist beim Auftraggeber zu rügen.

### **VI.4.3. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Köln

Adresse postale: Zeughausstraße 2-10

Ville: Köln

Code postal: 50667

Pays: Allemagne

Téléphone: +49 221/147-3116

Fax: +49 221/147-2889

Adresse internet: [http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/vergabekammer/](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/)

**VI.5. Date d'envoi du présent avis**

15.4.2016